


FESTIVAL

FILM.KULTUR

PASSAU & ČESKÉ BUDĚJOVICE

15.NOV - 6.DEZ





„Das 1. Festival **Film.Kultur** möchte erzählen: von Menschen, die ins Unvertraute aufbrachen, von Zügen, Fröschen, musikalischen Klangwelten oder böhmischen Knödeln...“

„Wenn jemand eine Reise tut, so kann er was erzählen“, schrieb einst der Dichter Matthias Claudius. Wer reist, möchte auch Gewohntes zurücklassen und Neues entdecken.

Zwischen den seit 1993 partnerschaftlich verbundenen Städten Passau und České Budějovice (Budweis) liegen zwar nur 90 km Luftlinie, doch der Weg über Land ist mühsam. Er führt fast unvermeidlich durch die geschichts- und geschichtenträchtige Berglandschaft des Bayerischen Waldes und des Böhmerwaldes – eine natürliche Grenze, die nie völlig undurchlässig war.

Das erste Festival **Film.Kultur** möchte erzählen: von Menschen, die ins Unvertraute aufbrachen, von Zügen, Fröschen, musikalischen Klangwelten oder böhmischen Knödeln – in zeitgenössischen Filmen, Ausstellungen, Lesungen, Theateraufführungen, Konzerten oder Kochkursen. Wir laden Sie ein, mit uns auf Reisen zu gehen, Grenzen zu überwinden und das altbekannte Unbekannte auf der jeweils anderen Seite (neu) zu entdecken.

Das Festival **Film.Kultur Passau & České Budějovice steht unter der gemeinsamen Schirmherrschaft von Oberbürgermeister Jürgen Dupper (Stadt Passau) und Bürgermeisterin Dagmar Škodová Parmová (Stadt České Budějovice).**

Titelbild:

Jindřich Janíček, aus „Die vertriebenen Kinder“, BALAENA Verlag

ALLES AUF EINEN BLICK...

15.NOV - 6.DEZ 2024

PASSAU

- 15.11. ERÖFFNUNGSFILM: Il Boemo | S. 1
15.11.–6.12. AUSSTELLUNG: Die vertriebenen Kinder | S. 7
16.11. VHS TAGESFAHRT: Partnerstadt České Budějovice | S. 14
17.–24.11. AUSSTELLUNG: 1989. Die Samtene Revolution | S. 8
17.11. VERNISSAGE: 1989. Die Samtene Revolution | S. 8
18.11. FILM: Das letzte Rennen | S. 2
20.11. FILM: René – Gefangener der Freiheit | S. 3
20.11. VHS KOCHKURS: Böhmisches Essen | S. 13
21.11. MUSIKALISCHE LESUNG: Kafka, Smetana und Ullmann | S. 10
22.11. FILM: Ab ans Meer! | S. 4
23.11. JAZZKONZERT: Groove Hitchhikers | S. 11
24.11. PUPPENTHEATER: Einfach Frosch! | S. 9
25.11. FILM: Der Mann, der im Weg stand | S. 5
27.11. FILM: Alois Nebel | S. 6
28.11. AUTORENLESUNG: Weihnachten in Prag | S. 12
28.11. AUTORENGESPRÄCH: Die vertriebenen Kinder | S. 7

ČESKÉ BUDĚJOVICE

- 23.10.–30.11. AUSSTELLUNG: Franz Kafka & Südböhmen | S. 15
05.11. KULTURTIPP: Monika Drasch Quartett | S. 19
19.11. LESUNG: Böhmerwald von nah und fern IV | S. 16
20.11. FILM: Guglhupfgeschwader | S. 17
27.11. FILM: 13 Semester | S. 18

FILME

Fr | 15.11.

IL BOEMO | ERÖFFNUNGSFILM

CZ, IT, SK 2022 | REGIE: PETR VÁCLAV | 140 MIN. | DT. UNTERTITEL

Statt in die Fußstapfen seines Vaters zu treten und Müller zu werden, zieht es den jungen Josef von Prag nach Venedig. Dort avanciert „il Boemo“ („der Böhme“) zu einem der produktivsten Opernkomponisten seiner Zeit, steigt in die höchsten Kreise der Gesellschaft auf und freundet sich mit Mozart an... doch der Erfolg währt nicht ewig. Mit „Il Boemo“ setzt der Regisseur **Petr Václav** dem in Vergessenheit geratenen böhmischen Komponisten Josef Mysliveček (1731, Prag–1781, Rom) ein opulentes filmisches Denkmal. Der Film ist das faszinierende Porträt eines Mannes, der absolut mittellos ins Ungewisse aufbrach, um zu dem zu werden, was er sein möchte.



© Loco Films

**Tschechiens Beitrag
für den Oscar 2023**

19:30 UHR | EINTRITT FREI

Scharfrichter-Kino Passau, Milchgasse 2

Mo | 18.11.

DAS LETZTE RENNEN | POSLEDNÍ ZÁVOD

CZ 2022 | REGIE: TOMÁŠ HODAN | 102 MIN. | DT. UNTERTITEL



**ausgezeichnet mit dem
Publikumspreis auf dem
32. FilmFestival Cottbus**

Das Riesengebirge am Vorabend des Ersten Weltkriegs: Der hochtalentierte tschechische Skilangläufer Bohumil Hanč ist in Bestform. Erstmals wird er in einem Ski-Rennen seine Kräfte auch mit deutschen Kontrahenten messen dürfen. Doch dann kommt es zu einem tragischen Zwischenfall. Mehr als fünfzig Jahre später wird der deutsch-böhmische Allroundsportler Emmerich Rath einer Berghütte als Heizer zugewiesen. Die tschechischen Pächter sind wenig begeistert. Nur langsam wird ihnen klar, mit wem sie es zu tun haben und welche Rolle er bei Hanč' letztem Ski-Rennen spielte. In dem bildgewaltigen Sportdrama treffen Berg- und Geschichtspanoramen aufeinander und legen Zeugnis über die Wechselfälle des deutsch-tschechischen Zusammenlebens ab.

im Anschluss Gespräch mit dem Regisseur Tomáš Hodan

Vorfilm: Wir sind doch nur Menschen | Jsme přece jen lidi
Regie: Jan Mika

20:00 UHR | EINTRITT FREI

Scharfrichter-Kino Passau, Milchgasse 2

FILME

Mi | 20.11.

RENÉ – GEFANGENER DER FREIHEIT

RENÉ – VĚZEŇ SVOBODY

CZ 2021 | REGIE: HELENA TŘEŠŤÍKOVÁ | 102 MIN. | DT. UNTERTITEL



© Negativ

Zwei Jahrzehnte hat er hinter Gittern verbracht. Nun ist Tschechiens bekanntester Kleinkrimineller mit dem verblasenden Tattoo „Fuck of people“ im Nacken auf freiem Fuß. Doch ein ehrliches Leben in Freiheit zu führen, ist schwieriger als gedacht. Ob im Job oder in Beziehungen – nie bleibt er länger als ein paar Monate und landet letztlich doch wieder im Gefängnis. Dort reift die Erkenntnis, dass sein Leben zu kurz ist, um es in Haft zu verbringen. Wieder entlassen, beginnt er erneut mit der Suche nach dem Weg zurück in die Gesellschaft – und in die Liebe. 1989 begann die Dokumentarfilmerin **Helena Třešťíková**, den damals noch 17-jährigen Straftäter zu filmen. Der daraus entstandene Film „René“ wurde mit dem Europäischen Filmpreis ausgezeichnet. In der neuen Fortsetzung filmt sie Renés Leben weitere 13 Jahre lang. Entstanden ist erneut ein sensibles Porträt über einen intelligenten Outcast und die große Bürde der Freiheit.

im Anschluss Gespräch mit der Regisseurin Helena Třešťíková

Vorfilm: Halte meine Hand | Chyt' mě za ruku

Regie: Tereza Petroušová

20:00 UHR | EINTRITT FREI

Scharfrichter-Kino Passau, Milchgasse 2

Fr | 22.11.

AB ANS MEER! | POJEDEME K MOŘÍ

CZ 2014 | REGIE: JIŘÍ MÁDL | 90 MIN. | DT. UNTERTITEL

Als der 11-jährige Tomáš zum Geburtstag eine Kamera geschenkt bekommt, beschließt er sogleich, mit seinem besten Freund Haris zusammen einen Film zu drehen – genauso wie sein großes Vorbild Miloš Forman. Er filmt seine Familie, seine Freunde und seine erste große Liebe Stáňa. Doch als er herausfindet, dass sein Vater ihn anlügt, versucht er, dem Geheimnis auf die Spur zu kommen. Was als ideenreiche, spaßige Reise durch den Alltag der Jungs beginnt, gewinnt nach und nach an Tiefe, wenn die Welt der Erwachsenen in den Blick rückt und sich Familiengeheimnisse und der Abgrund der Gewalt auftun. „Ab ans Meer!“ ist ein liebevoller, oftmals heiterer Familienfilm über Freundschaft und das Erwachsenwerden durch die Augen eines Kindes, gedreht vor der Kulisse von České Budějovice.

im Anschluss Filmgespräch



**Preis der tschechischen
Filmkritik 2014 als
„Entdeckung des Jahres“**

**Vorfilm: Die Forelle auf dem Grund | Pstruh na dně
Regie: Antonín Uličný**

20:00 UHR | EINTRITT FREI

Scharfrichter-Kino Passau, Milchgasse 2

FILME

Mo | 25.11.

DER MANN, DER IM WEG STAND MUŽ, KTERÝ STÁL V CESTĚ

CZ, UA, LT 2023 | REGIE: PETR NIKOLAEV | 120 MIN. | DT. UNTERTITEL

Prag, 21. August 1968: Die Truppen des Warschauer Paktes bereiten dem Prager Frühling ein jähes Ende. Die reformorientierten kommunistischen Parteiführer der Regierung Alexander Dubčeks werden in einer Nacht-und-Nebel-Aktion von den Sowjets nach Moskau verschleppt. Unter ihnen befindet sich der Arzt und Politiker František Kriegel. Ohne Kenntnis der Ereignisse in der Heimat und unter dem Eindruck massiver Androhungen durch die sowjetischen Verhandlungsführer unterzeichnen letztlich alle tschechoslowakischen Politiker das Moskauer Protokoll und damit die Zustimmung zur militärischen Besetzung des Landes. Alle, außer Kriegel... Das Historiendrama taucht tief ein in die psychologischen und moralischen Herausforderungen, denen die Politiker damals gegenüberstanden. Zugleich ist es eine Hommage an František Kriegel, der in einer der schwersten nationalen Krisen moralische Integrität bewiesen hat.

im Anschluss Filmgespräch



Vorfilm: Zeit zu sterben | Čas zemřít | Regie: Adam Kůs

20:00 UHR | EINTRITT FREI

Scharfrichter-Kino Passau, Milchgasse 2

Mi | 27.11.

ALOIS NEBEL

CZ, DE 2011 | REGIE: TOMÁŠ LUŇÁK | 81 MIN. | DT. UNTERTITEL

Herbst 1989: Alois Nebel ist Fahrdienstleiter an einem kleinen Bahnhof an der tschechoslowakisch-polnischen Grenze. Seine einzige Leidenschaft besteht im Sammeln alter Fahrpläne. Doch wenn sich der Nebel über die Bahnstation legt, sieht Alois Züge mit Geistern und Schatten aus vergangenen Zeiten: dem Zweiten Weltkrieg, der Vertreibung der Deutschen, der sowjetischen Besatzung. Alois Nebel wird diese Alpträume nicht los und endet schließlich in einer Nervenheilanstalt. Dort lernt er „den Stummen“ kennen, der zum unfreiwilligen Auslöser für Alois' Entschluss wird, den Kampf gegen seine Dämonen aufzunehmen. Er macht sich auf den Weg und findet Freunde, eine Geliebte und Weggefährten. Die Verfilmung der gleichnamigen Graphic Novel von **Jaroslav Rudiš** und **Jaromír 99** verarbeitet ein dunkles Kapitel der Geschichte Mitteleuropas zu einem düster-schriellen Comic und hat mittlerweile Kultstatus.



ausgezeichnet mit dem Europäischen Filmpreis 2012 als bester Animationsfilm

Vorfilm: Züge | Vlaky | Regie: Mariam Mansuryan
im Anschluss Gespräch mit Regisseurin Mariam Mansuryan

20:00 UHR | EINTRITT FREI

Scharfrichter-Kino Passau, Milchgasse 2

AUSSTELLUNGEN

15.11.–6.12.

DIE VERTRIEBENEN KINDER

AUTORENGESPRÄCH: 28.11. | 10:00 UHR

Wie erlebten Kinder das Ende des Zweiten Weltkriegs? Was konnten sie mitnehmen und wie war der Abschied von ihrem Heimatort? Wie war ihre Ankunft im zerstörten Deutschland? Wie war ihre Ankunft im zerstörten Deutschland? Und wo fühlen sie sich heute zu Hause? Diesen Fragen ist der Prager Dokumentarist **Jan Blažek** in Interviews mit Zeitzeugen nachgegangen, welche die Vertreibung aus der Tschechoslowakei nach 1945 als Kinder erlebt haben. Der Schriftsteller **Marek Toman** bearbeitete diese Erinnerungen literarisch.



© BALEANA Verlag



© BALEANA Verlag

Entstanden ist daraus eine Graphic Novel (CZ 2020, Odsunuté děti | DE 2023, Die vertriebenen Kinder), zu dem fünf junge tschechische Zeichner*innen die Illustrationen geliefert haben. Die Ausstellung basiert auf der Graphic Novel.

ÖFFNUNGSZEITEN: DI, MI, FR: 10:00–18:00 UHR

DO: 10:00–12:00 UHR | SA: 10:00–13:00 UHR

Europabücherei Passau, Schießgrabengasse 2

17.11.–24.11.

1989. DIE SAMTENE REVOLUTION

VERNISSAGE: 17.11.2024 UM 15:30 UHR

MIT AUSSTELLUNGSKURATORIN UND FOTOGRAFIN DANA KYNDROVÁ

Das Ende des totalitären Regimes in der Tschechoslowakei: Anlässlich des 35. Jahrestages der Samtenen Revolution zeigt die Foto-Ausstellung legendäre Bilder, die den geschichtsträchtigen Umbruch festhalten, als die kommunistische Diktatur in der Tschechoslowakei nach vier Jahrzehnten ihr Ende fand – von den ersten Demonstrationen 1988 über die Jan-Palach-Woche im Januar 1989 bis hin zum 17. November 1989. Viele der Aufnahmen der 15 tschechischen Spitzenfotograf*innen sind zum Symbol geworden und fangen gekonnt die Euphorie ein, welche die gesamte Gesellschaft damals ergriffen hat. Bestandteil der Ausstellung sind auch Fotografien, die den Abzug der sowjetischen Truppen aus dem Territorium der Tschechoslowakei in den Jahren 1990–1991 dokumentieren.



© Karel Cudlín

ÖFFNUNGSZEITEN: MO–FR: 08:00–24:00 UHR

SA–SO: 09:00–20:00 UHR

Foyer der Zentralbibliothek, Universität Passau, Innstr. 29

PUPPENTHEATER

So | 24.11.

DIVADLO U STARÉ HEREČKY | THE OLD
ACTRESS'S THEATRE: EINFACH FROSCH!



Eine spannende Reise von einem Stadium ins nächste, voller Verwandlungen, Fallstricke und Humor.

Man weiß nie, was einem das Leben bringt... Was für uns aussieht wie eine Reihe ziemlich witziger Situationen, ist für einen Frosch durchaus bitterer Ernst: Denn er kann nie wissen, wer als Nächstes hinter ihm her ist. In der Natur lauert ein Ungeheuer mit scharfem rotem Schnabel, in der Stadt muss er wiederum stampfende Stiefel und eine Fabrik zur Verarbeitung von Froschschenkeln fürchten. In der Haut eines solchen Frosches möchte man wirklich nicht stecken. Andererseits könnte eines Tages jemand kommen und einen küssen? Doch was muss so ein armer Frosch nicht alles durchmachen, bevor er endlich sein Glück findet! Ohne überflüssige Worte, mit fröhlichem Quaken – eine Puppengroteske aus tschechischen Gewässern, Hainen und Städten.

**Für Kinder von vier bis zehn Jahren. Sprachbarrierefrei.
35–40 Minuten ohne Pause.**

14:30 UND 16:15 UHR | EINTRITT 6,00 €

» Tickets siehe zeughaus.passau.de
Zeughaus Passau, Heiliggeistgasse 12

MUSIK & LITERATUR

Do | 21.11.

KAFKA, SMETANA UND ULLMANN

MUSIKALISCHE LESUNG DER EUROPÄISCHEN WOCHEN PASSAU

Das Konzert widmet sich drei Künstlern, die alle in unterschiedlichen Zeiten in Prag wirkten. Die Schauspielerin Paula-Maria Kirschner liest ausgewählte Szenen aus der Erzählung „Die Verwandlung“ von Franz Kafka (1883–1924), der vor 100 Jahren starb. Der tschechische Nationalkomponist Bedřich Smetana (1824–1884), der vor 200 Jahren geboren wurde, starb in Prag, ein Jahr, nachdem Kafka dort geboren worden war. Viktor Ullmann (1898–1944) wirkte mit Unterbrechungen von 1919 bis 1942 in Prag, bis er nach Theresienstadt deportiert wurde, wo er unter anderem sein 3. Streichquartett schrieb. Vor 80 Jahren wurde Viktor Ullmann im Vernichtungslager Auschwitz ermordet.

Programm:

Viktor Ullmann | Streichquartett Nr. 3

Bedřich Smetana | Streichquartett Nr. 1 „Aus meinem Leben“

Musiker*innen:

Christian Scholl, Violine | Yushan Li, Viola

Alexander Larin, Violoncello



Fotos: Franz Kafka: Anonymous/Unknown author (see File:Kafka.jpg), Public domain, via Wikimedia Commons
Bedřich Smetana: Unknown author (see File:FriedrichSmetana.jpg), Public domain, via Wikimedia Commons
Viktor Ullmann: Jiri Meznický, CC0, via Wikimedia Commons

19:30 UHR | EINTRITT: 29,00 € | 14,50 € (ERMÄSSIGT)

» Tickets siehe ew-passau.de

Konzertsaal Europäische Wochen Passau, Nibelungenplatz 5

MUSIK

So | 23.11.

JAZZKONZERT: GROOVE HITCHHIKERS

Groove Hitchhikers ist ein außergewöhnliches Orgel-Trio mit **Jan Kořínek** an der Orgel, **Osian Roberts** am Tenorsaxophon und **Oliver Lipenský** am Schlagzeug.

Bekannt für ihr dynamisches und harmonisches Zusammenspiel haben sie sich früh einen herausragenden Ruf für ihre funkigen und swingenden Originalkompositionen sowie mitreißenden Coverversionen erarbeitet. Ihre hochkarätige Musikalität hat sie zu einer gefragten Gruppe für Kooperationen mit prominenten Bands wie Chanda Rule and Sweet Emma Band, Ashley Slater's Heptet und Carol Alston and The Gospel Of The Blues gemacht. Mit ihrem unverwechselbaren Sound und elektrisierenden Auftritten setzen die Groove Hitchhikers Maßstäbe.



20:00 UHR | EINTRITT FREI

Café Museum Passau, Bräugasse 17

LITERATUR

Do | 28.11.

AUTORENLESUNG MIT JAROSLAV RUDIŠ: WEIHNACHTEN IN PRAG



© Peter von Felbert

Weihnachten, Heiligabend. Wahrscheinlich der ruhigste Tag des Jahres in Prag. **Jaroslav Rudiš** zieht in seiner Erzählung durch die Metropole an der Moldau. Es schneit, es ist kalt und die Straßen sind leergefegt. Und doch begegnen einem überall die alten und neuen Geschichten dieser Stadt. Rudiš wartet auf seine Freunde und kehrt in der Zwischenzeit in einige Wirtshäuser ein. Hier trifft er bei frisch gezapftem Bier drei einsame Gestalten: Kafka (genannt: Kafka), den König von Prag und eine Italienerin aus Mailand. Sie alle erzählen von diesem besonderen Tag des Jahres. Von leuchtenden Birnen und wärmenden Händen, von Karpfen in Gurkengläsern, aus deren Augen noch die verstorbenen Bewohner der Stadt glotzen, und vom Christkind, das jedes Jahr in dieselbe Kneipe kommt und sich mit der ratternden Straßenbahn wieder davonestiehlt.

Bei seinem Weihnachtsspaziergang wird Jaroslav Rudiš von seinem besten Freund **Jaromír 99** begleitet, der diese magische und auch tragikomische Wanderung durch das verschneite Prag illustriert hat.



© Luchterhand Literaturverlag

19:00 UHR | EINTRITT FREI

Library Lounge der Zentralbibliothek,
Universität Passau, Innstr. 29

Mi | 20.11.

VHS KOCHKURS: SPEZIALITÄTEN DER BÖHMISCHEN KÜCHE

Lernen Sie die Zubereitung von traditionell böhmischen Gerichten wie z. B. Svičková mit Serviettenknödeln und besondere Süßspeisen. Unter fachkundiger Anleitung entdecken Sie die Geheimnisse der Zubereitung und genießen Ihre Kreationen in geselliger Runde. Ein kulinarisches Erlebnis für Genießer! Für die frischen Lebensmittel wird im Kochkurs eine Kochumlage von zzgl. ca. 20,00 € erhoben.

19:00 UHR | 45,00 €

» Anmeldung auf vhs-passau.de
Neustifter Str. 52, 94036 Passau

SPRACHE

VHS SPRACHKURSE: TSCHECHISCH A1 & A2

Das Ziel der Kurse ist es, Interesse an Tschechien und dessen Sprache zu wecken und ein kurzes Gespräch führen zu können. Die kulturelle Nähe zwischen Tschechisch und Deutsch wird das Lernen erleichtern. Sie lernen die Besonderheiten des tschechischen Alphabets und die Welt der auf den ersten Blick komplizierten Laute kennen. Jeder Kurs beinhaltet 10 Kurstermine.

**DI, 01.10. | A1 – 19:00 UHR | A2 – 17:30 UHR
MI, 02.10. | A2 – 17:30 UHR | JE 129,00 €**

» Anmeldung auf vhs-passau.de
vhs Passau, Neuburger Straße 60

EXKURSION

Sa | 16.11.

VHS TAGESFAHRT: GESCHICHTE & BRAUKUNST IN ČESKÉ BUDĚJOVICE (BUDWEIS)

Erleben Sie einen unvergesslichen Tag in České Budějovice (Budweis), der charmanten Stadt in Südböhmen. Unsere Tagesfahrt beginnt mit einer komfortablen Anreise und führt Sie zunächst zu einer faszinierenden Brauereiführung in der berühmten Budweiser Budvar Brauerei. Erfahren Sie alles über die Kunst des Bierbrauens und genießen Sie eine Kostprobe des legendären Bieres. Nach der Brauereiführung erwartet Sie ein geführter Rundgang durch die historische Altstadt von Budweis.



Entdecken Sie die malerischen Gassen, den beeindruckenden Marktplatz mit seinen bunten Fassaden und die zahlreichen Sehenswürdigkeiten, darunter der Schwarze Turm und die barocke St.-Nikolaus-Kathedrale. Tauchen Sie ein in die reiche Geschichte und Kultur dieser bezaubernden Stadt und genießen Sie lokale Spezialitäten in einem traditionellen Restaurant.

Diese Fahrt bietet die perfekte Mischung aus Kultur, Geschichte und Genuss. Anschließend steht noch Zeit zur freien Verfügung.

08:30–21:00 UHR | 55,00 €

» Anmeldung auf vhs-passau.de

Abfahrt in Passau, Parkplatz am Parkhaus Güterbahnhof

AUSSTELLUNG

23.10.–30.11.

in České
Budějovice

AUSSTELLUNG:

FRANZ KAFKA UND SÜDBÖHMEN

Franz Kafkas Werke sind eigentlich räumlich nicht lokalisierbar. Prag vielleicht – aber sonst? Überraschend und trotzdem zutreffend: Auch Südböhmen spielt für das Leben und Werk dieses Autors, dessen 100. Todestag sich 2024 jährt, eine nicht ganz unbedeutende Rolle.



Osek (Wosek) ist der Geburtsort des Vaters. In Planá nad Lužnicí (Plan an der Laisnitz), als Besucher seiner Schwester Ottila, entsteht ein Teil des „Schloß“-Romans, in Gmünd hat er ein ganz besonderes Erlebnis mit Milena und Budweis wird als eine mögliche Ausbildungsstätte der Schwester angeschrieben. Durch Textbelege aus dem Werk Kafkas und historische wie aktuelle Bilder der genannten Örtlichkeiten soll diese südböhmische Welt Franz Kafkas anschaulich gemacht werden und auch zum Besuch dieser Örtlichkeiten einladen.

© Verlag Klaus Wagenbach

ÖFFNUNGSZEITEN: MO–FR: 08:00–20:00 UHR

Universitätsbibliothek, Südböhmische Universität
České Budějovice, Branišovská 1645/31B

LITERATUR

Di | 19.11.

in České
Budějovice

LESUNG UND GESPRÄCH: BÖHMERWALD VON NAH UND FERN IV

Jedes Jahr bekommen zwei junge Literat*innen aus Bayern und Tschechien die Möglichkeit, einen Monat im Geburtsort Adalbert Stifters Horní Planá (Oberplan) zu verbringen. Die diesjährigen Stifter-Stipendiatinnen **Ayna Steigerwald** und **Kristýna Plíhalová** stellen im Laufe des Abends ihr bisheriges Schaffen sowie Texte vor, die sie in Horní Plána (Oberplan) geschrieben haben. Welche Wirkung übte dieser Ort, an dem sich über Jahrhunderte tschechische und deutsche Kultur begegneten, und die zauberhafte Landschaft und Atmosphäre des Böhmerwalds auf ihr Schreiben aus? Hat ihre Begegnung sie selbst und ihr Verständnis von Deutschland und Tschechien beeinflusst?

Die Veranstaltung wird gedolmetscht.



© Sophia Klink

18:30 UHR | EINTRITT FREI

Jihočeská vědecká knihovna/Südböhmische wissenschaftliche
Bibliothek České Budějovice, Lidická 1

Mi | 20.11.

GUGLHUPFGESCHWADER

DE 2022 | REGIE: ED HERZOG | 97 MIN.

Bayerns beliebtester Dorfpolizist Franz Eberhofer sollte sich auf sein Dienstjubiläum freuen – aber wie immer kommt das große Verbrechen nach Niederkaltenkirchen und fordert seinen ganzen Einsatz. Als ein Wettbüro in die Luft gesprengt wird, gerät Eberhofer in ein gefährliches Geflecht aus Schulden, dubiosen Gestalten und skurrilen Dorfbewohnern. Damit nicht genug: Die neue Flamme seines Co-Ermittlers Rudi sprengt das eingespielte Fahndungs-Dreamteam. Und die Dauer-Beziehung mit Freundin Susi gerät in eine ernsthafte Krise. Die Verfilmungen der sogenannten „Eberhofer“-Romane von Rita Falk sind Kult wie die Bücher selbst. Sie bieten, was man im Bayerischen als „Gaudi“ bezeichnet. Es wird spannend zu sehen sein, was geschieht, wenn dieses ur-bayerische Milieu plus Dialekt auf ein Publikum trifft, das Deutsch als Fremdsprache erlebt.



© Martin Erdniss - stock.adobe.com

ausgezeichnet als „besucher-
stärkster Film“ beim Deutschen
Filmpreis 2023

18:00 UHR | EINTRITT FREI

Philosophische Fakultät, Hörsaal P2, Südböhmische Universität
České Budějovice, Branišovská 1645/31a

Mi | 27.11.

13 SEMESTER

in České
Budějovice

DE 2009 | REGIE: FRIEDER WITTICH | 98 MIN.



Das Abi ist endlich geschafft und die beiden Freunde Moritz und Dirk wechseln aus der brandenburgischen Provinz nach Darmstadt an die Universität. Während Dirk planmäßig und erfolgreich sein Studium zum Ziel führt, scheitert Moritz an der Frage, wie sich „Studienhöchstdauer“ und ein Leben, das doch mehr als Studium bedeuten soll, vertragen. Am Ende jedoch bewegen sich beide wieder aufeinander zu und wagen einen neuen Anfang – in Australien!

Humorvoll thematisiert der Film die Herausforderungen und Freuden des Studentenlebens und hat damit einen einen extremen „Wiedererkennungseffekt“ für jeden, der schon einmal eine Universität besucht hat oder sie gerade besucht.

18:00 UHR | EINTRITT FREI

Philosophische Fakultät, Hörsaal P2, Südböhmische Universität
České Budějovice, Branišovská 1645/31a

Di | 05.11.

KULTURTIPP: MONIKA DRASCH QUARTETT AUF DER BÖHMISCHEN GRENZ

Mit ihrer Grünen Geige und den roten Haaren ist **Monika Drasch** eine Wegbereiterin der Neuen Volksmusik. In ihrem neuen Bühnenprogramm schöpft sie wie immer aus der traditionellen Volksmusik, aus dem bayerisch-böhmischen Grenzraum und der Kraft einfacher Melodien. Diesmal entstand eine neue Klangwelt von bezaubernder Eindringlichkeit: authentisch, ausdrucksstark und emotional, witzig und tiefgründig, sensibel und energisch. Die musikalische Besetzung begeistert durch Virtuosität und musikantische Spielfreude. Da vereinen sich Dreiklangseligkeit, klassische Kammermusik und Jazz. Eine höchst musikalisch in Szene gesetzte Grenzbegehung. Und Monika Drasch gibt mit ihrer gewohnten Bühnenpräsenz den Ton an.

Besetzung:

Monika Drasch | Gesang, Grüne Geige, Dudelsack, Flöten
Norbert Nagel | Klarinetten, Saxophone
Alexandra Herzinger | Gitarren
Alex Haas | Kontrabass, Gitarre, Gesang



20:00 UHR | EINTRITT FREI

Divadlo u Kapličky České Budějovice, Husova tř. 622/45

VERANSTALTER:



KOOPERATIONSPARTNER:



Passauer
Pegasus



FÖRDERER:

gefördert durch

Bayerisches Staatsministerium
der Finanzen und für Heimat



BEZIRK
NIEDERBAYERN

IMPRESSUM & KONTAKT:

Trägerverein Europaregion
Donau-Moldau e. V.

Kulturmanagement Bayern-Böhmen,
Beratungsbüro Niederbayern
Kolpingstr. 1, 94078 Freyung

Anett Browarzik, Projektleitung
Telefon: 0170 4837 902
a.browarzik@euregio-bayern.de

Zweckverband Volkshochschule
für Stadt und Landkreis Passau
Nikolastr. 18, 94032 Passau

Anna Silbereisen, Programm-
bereichsleitung Kultur
Telefon: 0851 95980-26
silbereisen@vhs-passau.de

Grafik: Marie-Thérèse Kulik

Änderungen im Programm vorbehalten.

FESTIVAL
FILM.KULTUR
PASSAU & ČESKÉ BUDĚJOVICE

 **Folge uns!** @festivalfilmkultur

